

А. Валуева

**ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
МОДАЛЬНОГО ГЛАГОЛА *CAN / COULD*
В РОМАНЕ ДЖУЛИИ ФИЛЛИПС «ИСЧЕЗАЮЩАЯ ЗЕМЛЯ»**

Данная работа посвящена особенностям употребления модальных глаголов в современной англоязычной прозе. Целью данного исследования является выявление наиболее частотных значений употребления модальных глаголов. Материалом исследования послужила новелла «Disappearing Earth» объемом 432 страницы. Объектом исследования стали модальные глаголы *can/could*.

Актуальность темы данной работы определяется тем, что в настоящее время модальные глаголы являются одной из самых сложных тем в английском языке, которая часто вызывает сложности. При переводе текста с русского или белорусского на английский язык студентам часто бывает сложно определиться с выбором соответствующего модального глагола.

Всего методом сплошной выборки из произведения объемом 432 страницы отобрано 399 языковых единиц, включающих в себя модальные глаголы. На основе изучения значений модальных глаголов установлено, что наиболее частотным стало значение *ability* 'способность'. В этом значении модальные глаголы встречаются 240 раз, что составляет 60,15 % от общего количества: *She probably can't even remember them all.*

Вторым наиболее частотным значением стало значение *unreal possibility / ability* ‘нереальная возможность / способность’. Это значение встречается 51 раз, что составляет 12,8 % : *I could simply stay home with you.*

В значении *request* ‘запрос’ модальный глагол *can / could* встречается 34 раза, что составляет 8,52 %: *Can we go out as a family, just the three of us?*

В значении *chances* ‘возможность’ модальный глагол *can / could* встречается 19 раз, что составляет 4,76 %: *I don't know what could have happened.*

Значение *suggestion / offer* ‘предложение’ встречается 18 раз, что составляет 4,51 %: *We can search for Malyshev together.*

Значение *emotional colouring* ‘эмоциональная окраска’ встречается 13 раз, что составляет 3,25 %: *If it's true, why can't I ask her?*

Значение *permission* ‘разрешение’ встречается 5 раз, что составляет 1,25 %: *You can ask me anything.*

Значение *prohibition* ‘запрет’ – 5 раз, или 1,25 %: *You can't ride horses in the winter.*

Значение *negative deduction* – 5 раз, или 1,25 %: *Denis could not have acted differently.*

Значение *doubt* ‘сомнение’ – 5 раз, или 1,25 %: *Could they have swung back open?*

Значение *general possibility* ‘возможность’ – 3 раза, или 0,75 %: *Our nights can get much shorter.*

Значение *criticism* – 1 раз, или 0,25 %: *'You could've waited ten minutes for me,' Nadia said.*

Таким образом, после рассмотрения случаев употребления модального глагола *can / could* в тексте современной англоязычной прозы, можно сказать, что наиболее частотным значением употребления стало значение *ability* ‘способность’.